

*Návod pro překladatele:*

*Text je určen jako newsletter pro zákazníky kempu Kančí horka na Šumavě.*

*Text je určen nizozemským klientům.*

*Přečtěte si nejdříve pozorně text a ujistěte se, že rozumíte plně jeho obsahu. Přeložte text tak, aby byl dobře srozumitelný pro běžného nizozemského občana.*

*Dodržte vizuální vzhled textu*

## Pohodové léto na Kančí horce

### **Relaxujte na horské louce**

Je Vám u moře moc horko? Máte to do Itálie daleko a do Španělska ještě dál?

Přijed'te na hory!

Z Múnchen pouze 500 Km, z Berlin jen 410 km a z Dresden dokonce jenom 230Km.

[\(Z Amsterdam jen 950 Km.\)](#)

[\(Z København pouze 800 Km.\)](#)

A pak Vás přivítá kemp s kvalitními službami, spoustou zábavy, sportovního vyžití i relaxace v klidu horské přírody.

Naši tradiční hosté z Německa (Holandska, Dánska) se k nám rádi vracují. Každý rok máme totiž připravené novinky pro zlepšení Vašeho kempování. Rádi uvítáme i Vás!

V období [červenec – srpen](#) jsme pro Vás připravili speciální balíček služeb:

### **Nabídka pro 2 dospělé osoby**

- kempové místo 100 m2 s elektřinou 6A na 7 dní
- turistická taxa
- 2 vstupenky do Krkonošského musea ve Vrchlabí
- animaci pro děti – odpoledne plné soutěží, zpěvu a legrace (vždy v pondělí)
- disco + karaoke pro všechny věkové kategorie (vždy ve středu)
- sportoviště: minigolf, plážový fotbal, plážový volejbal, stolní tenis
- dětská hřiště: trampolíny, dětské hrady se skluzavkami, pískoviště, houpačky, obří
- „Člověče nezlob se“, dětský koutek a další
- hudební produkce (každý sobotní večer)

**Cena: 4312,-CZK / týden**

Dítě 4-12 navíc: 567,- CZK / týden

Dospělí 13+ navíc: 725,- CZK / týden (bez turistické taxy)

Při závazné rezervaci **do 28.6.2008 nebudeme účtovat rezervační poplatek.**  
Při rezervaci vždy uvádějte název balíčku: **Pohodové léto na Kančí horce.**  
Tuto nabídku nelze kombinovat s dalšími slevami.

Objednat se můžete ihned telefonicky: .... nebo použijte objednávací formulář.

## PPC

**Poznámka pro překladatele: prosíme o volný překlad, dodržte počet znaků na řádek včetně mezer**

Relaxujte na louce (25 znaků)

Kempování uprostřed horské (35 znaků)  
přírody v Krkonoších. (35 znaků)

Kempování bez starostí (25 znaků)  
Sport, zábava, odpočinek, (35 znaků)  
dobré jídlo – vše u nás. (35 znaků)

Kemping na horách (25 znaků)  
Čistý vzduch, zábava, sport, (35 znaků)  
relaxace. A je to blízko! (35 znaků)